

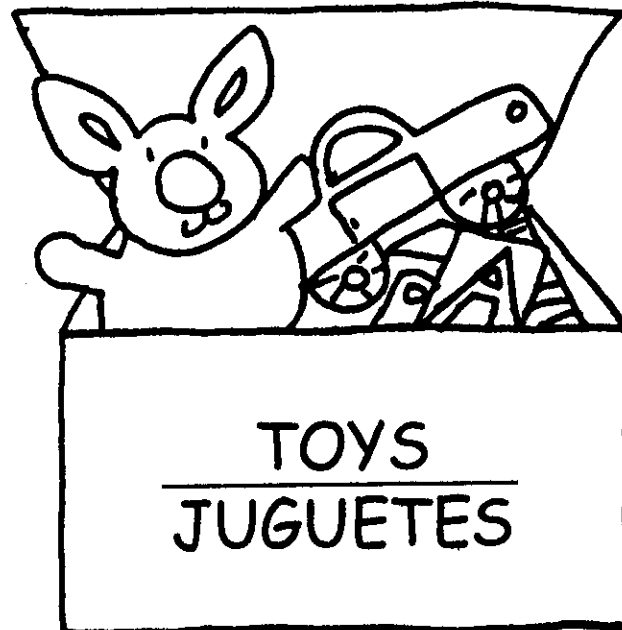
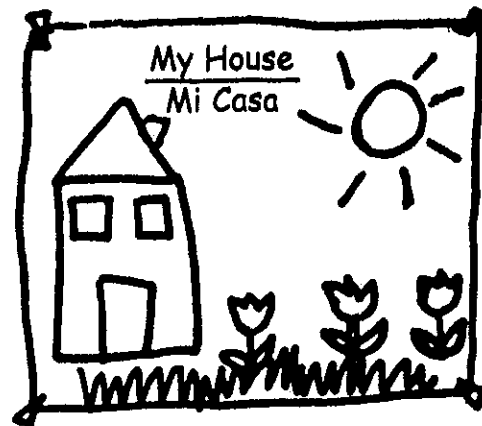
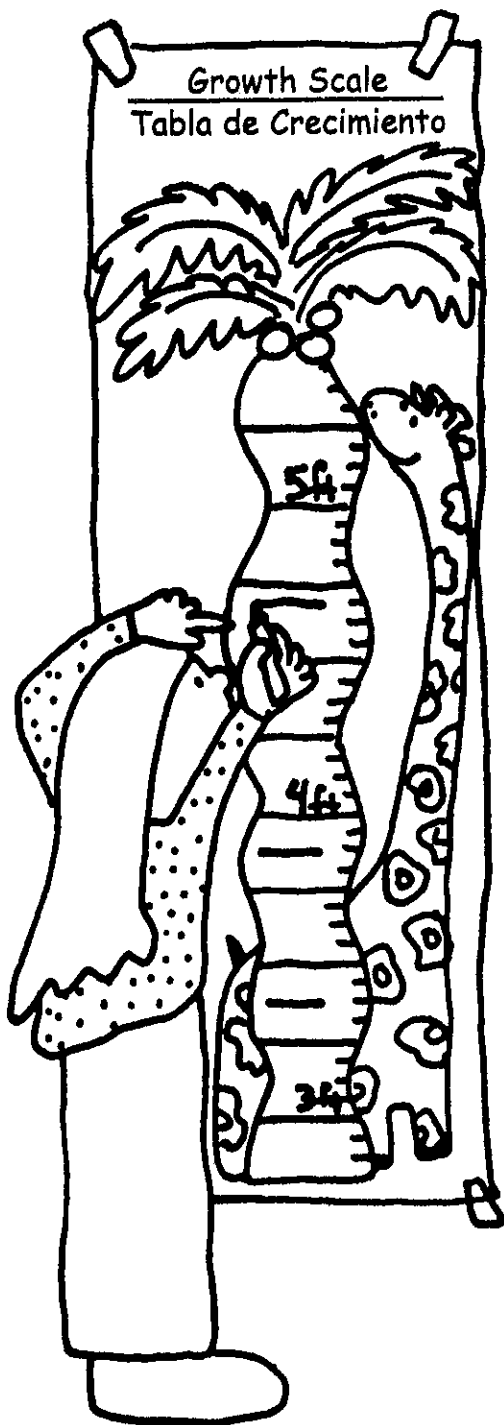
Good Touch, Bad Touch

An Educational Coloring & Activities Book

Toque Bueno, Toque Malo

LIBRO DE COLOREAR DE TEMA EDUCATIVO





I was born with something very wonderful. Every year it grows bigger and even more wonderful. It's my body.

Yo nací con algo muy maravilloso. Cada año crece más y es cada vez más maravilloso. Es mi cuerpo.



My body is all mine. I can share it with others by touching them and having them touch me. That's up to me.

Mi cuerpo es todo mío. Yo puedo compartirlo con otras personas cuando las toco y cuando me tocan. Eso depende de mí.



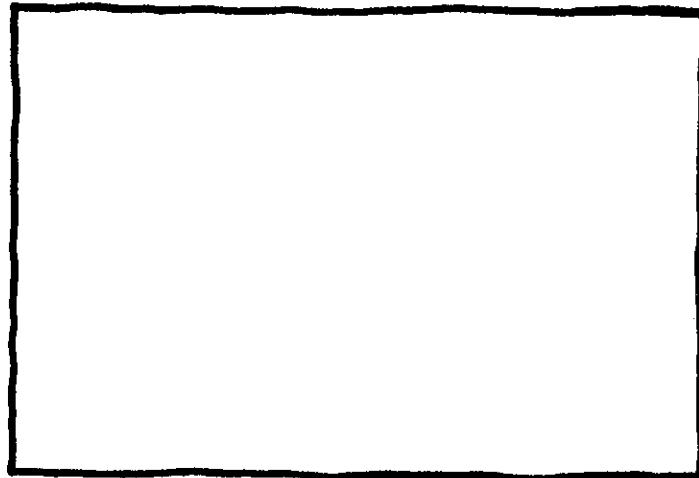
I like good touches, like when I get tickled just a little. That makes me giggle.

Me gustan los toques buenos que se sienten bien. Como cuando me hacen un poco de cosquillas. Eso me hace reír.



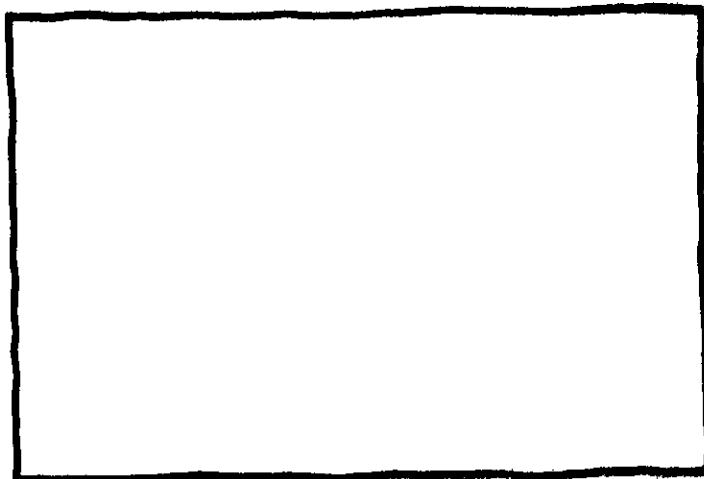
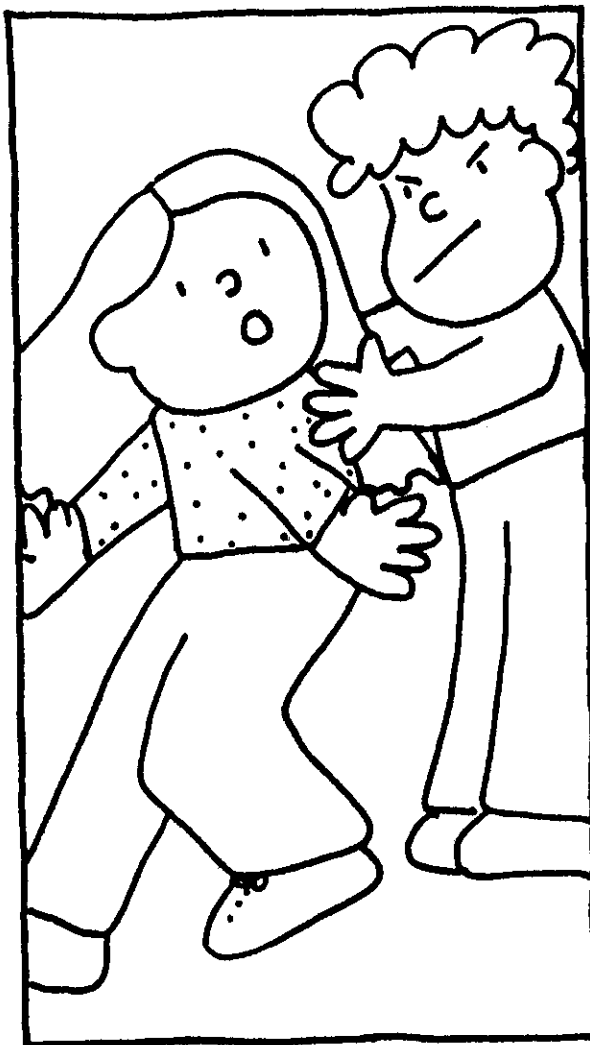
Draw a touch that
makes you feel good.

Dibuja una muestra
física de afecto que te
hace sentir bien.



There are lots of good touches that make me feel warm and
comfortable and safe inside.

Hay muchas muestras físicas de afecto que me hacen sentir cálida,
cómoda y a salvo.



Draw a touch that
makes you feel bad.

Dibuja una muestra
física de tacto que te
hace sentir mal.

Some touches don't feel good, like when someone punches or hits me. Then I have to shout, "Stop!"

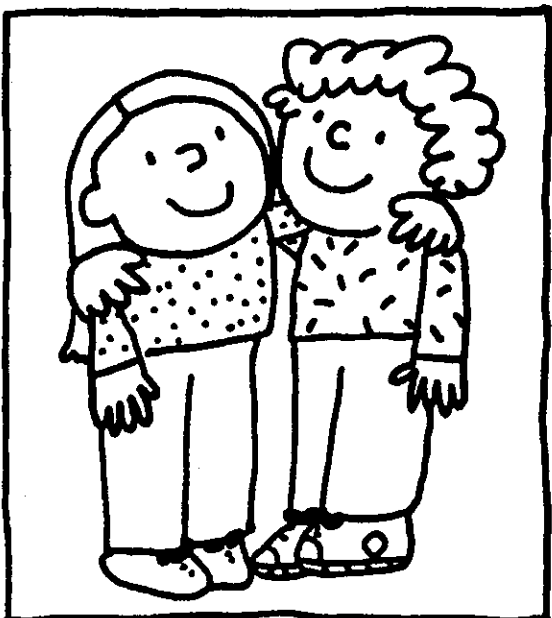
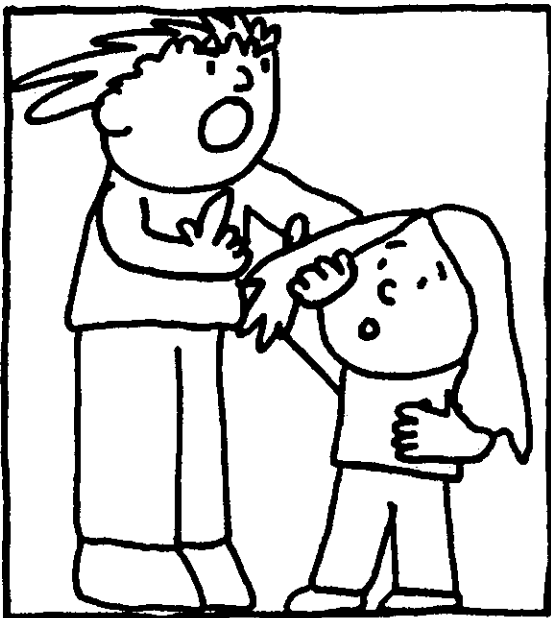
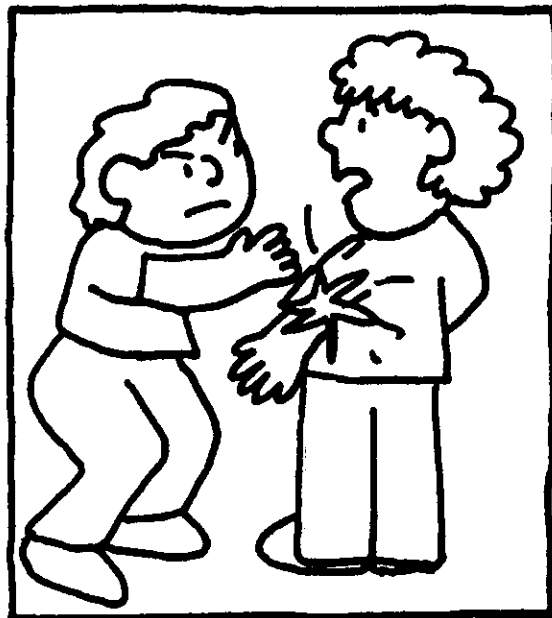
Algunos toques no se sienten bien, como cuando alguien me da un puñetazo o me golpea. Entonces tengo que gritar: "¡Alto!"

○ Circle the pictures below that show good touches.

✗ Put an X over the bad touches.

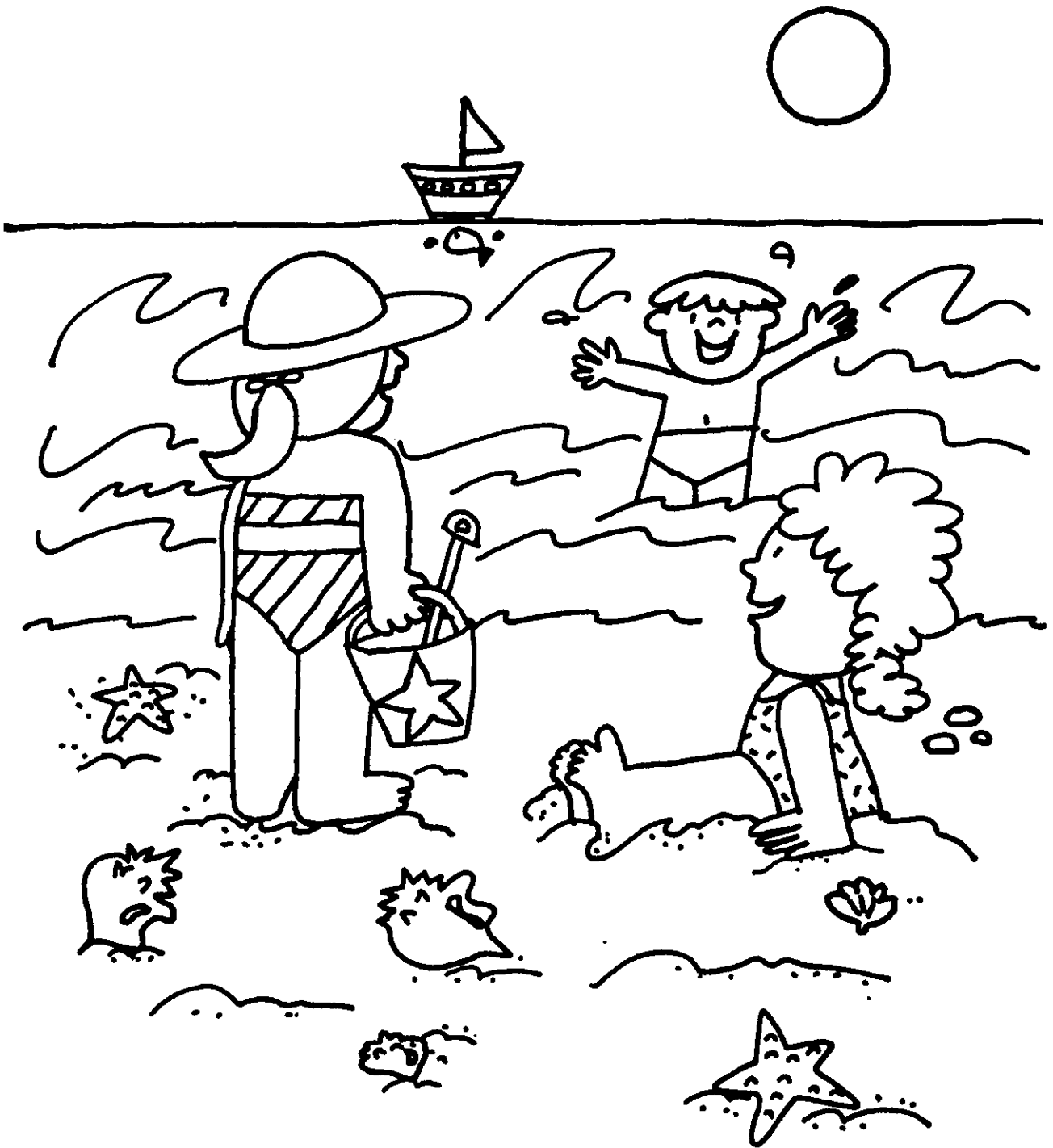
○ Circula las ilustraciones de abajo que enseñan muestras físicas de tacto buenas.

✗ Pon un X sobre las malas.



I'm in charge of my body. I decide which touches feel safe and good and which ones feel unsafe or bad.

Yo estoy a cargo de mi cuerpo. Yo decido qué muestras físicas de tacto son buenas y se sienten bien y cuáles son malas y se sienten mal.

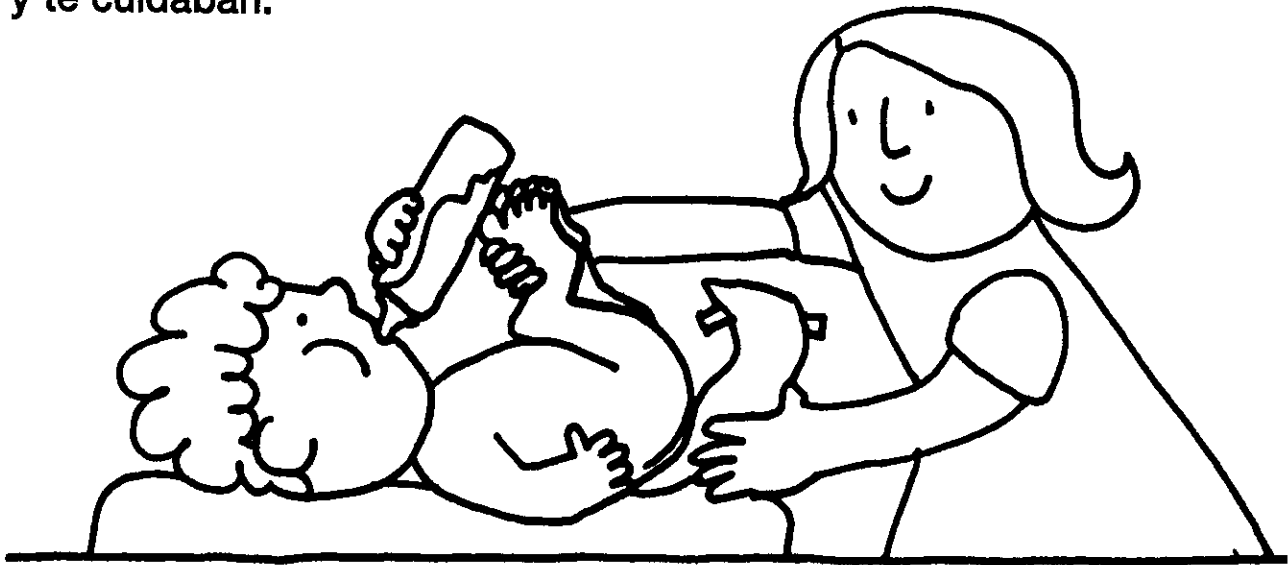


Some parts of my body are private. These are the parts that I cover with clothes even when I go swimming.

Algunas partes de mi cuerpo son privadas. Estas son las partes que yo cubro con ropa, hasta cuando voy a nadar.

Your parents touched your private parts when you were a baby and they took care of you.

Tus padres tocaban tus partes privadas cuando eras un bebé y te cuidaban.



Now, a doctor or nurse may examine your private parts in their office.

Ahora, un doctor o una enfermera pueden examinar tus partes privadas en su oficina.



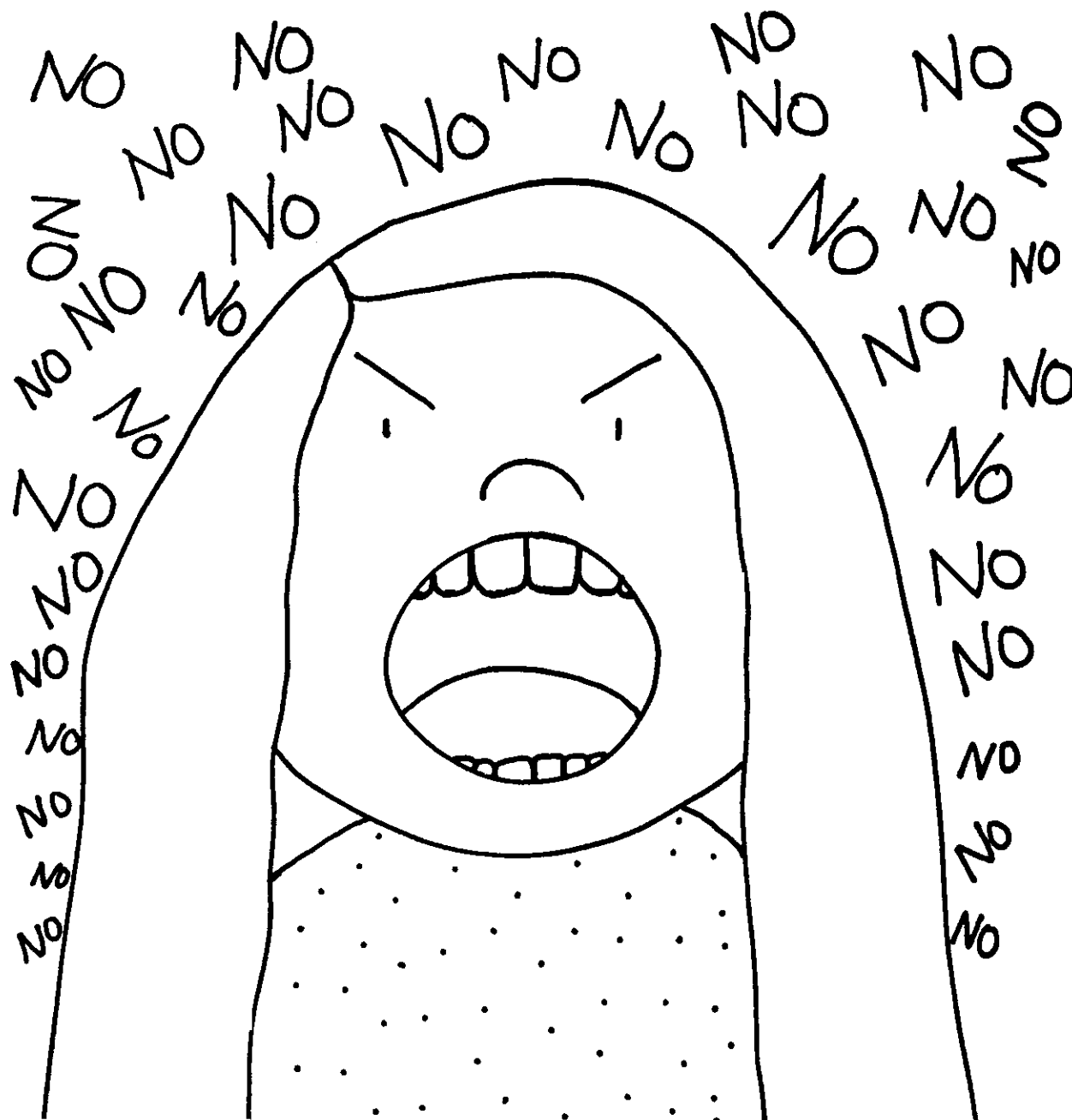


If anyone wants to touch your private parts in a way that makes you feel upset, say "No" and tell someone you trust.

Si alguien quiere tocar tus partes privadas de una manera que te molesta, di "No" y cuéntaselo a alguien en quien confíes.

If someone asks you to take off your clothes and wants to touch your private parts, say “No, I won’t do that!”

Si alguien te pide que te quites tu ropa y quiere tocar tus partes privadas, di “¡No, no haré eso!”



If someone asks you to look at or touch their private parts, say “No, I don’t want to!”

Si alguien te pide que le mires o le toques sus partes privadas, di “¡No, no quiero!”



If someone tells you that you will be a bad child if you don't touch them or look at their private parts, say "No! I don't believe that!"

Si alguien te dice que serás un niño malportado si no tocas o miras sus partes privadas, di "¡No, no creo eso!"

No! I don't like secrets like that!
¡No! ¡No me gustan esos secretos!



If someone tells you that their touches are secret, say "No! I don't like secrets like that!"

Si alguien te toca y te pide que guardes el secreto, di "¡No, a mí no me gustan esos secretos!"



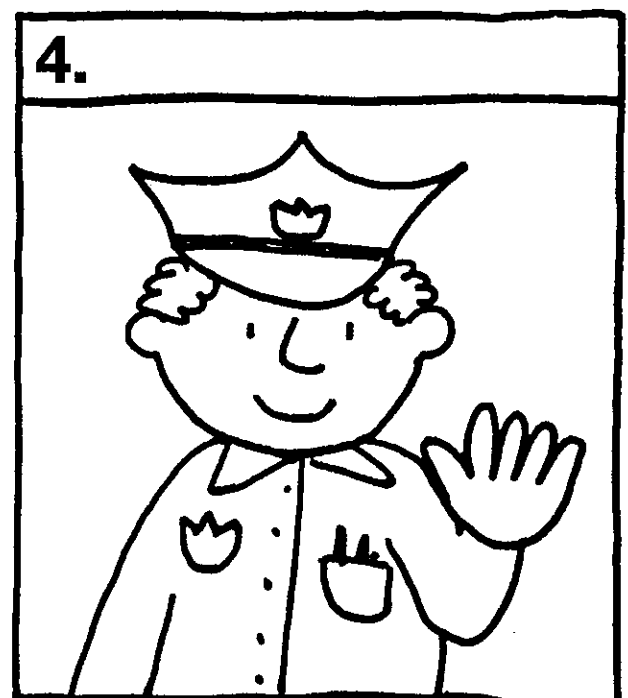
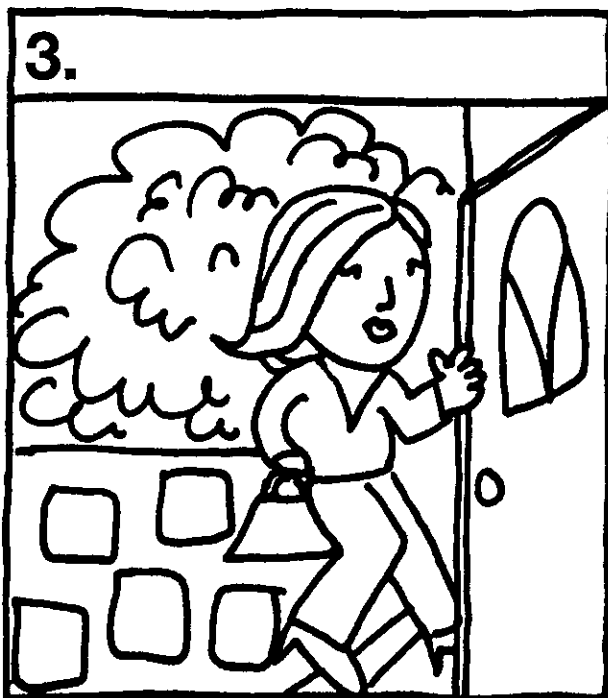
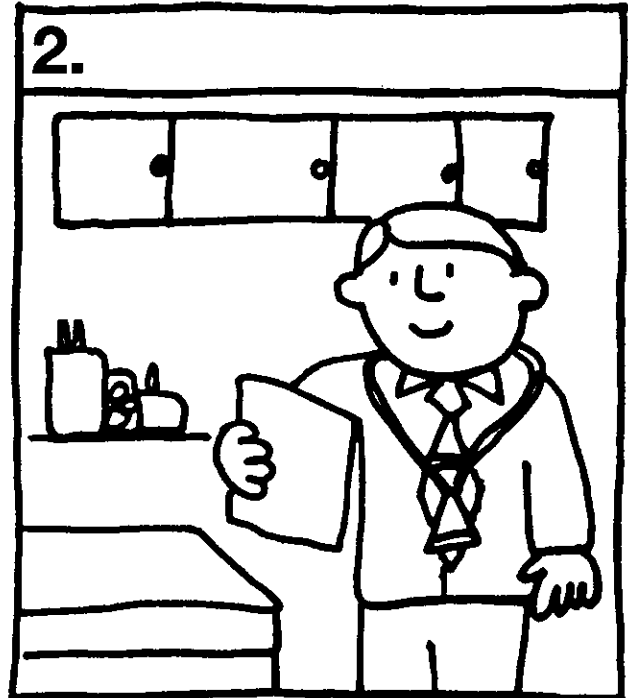
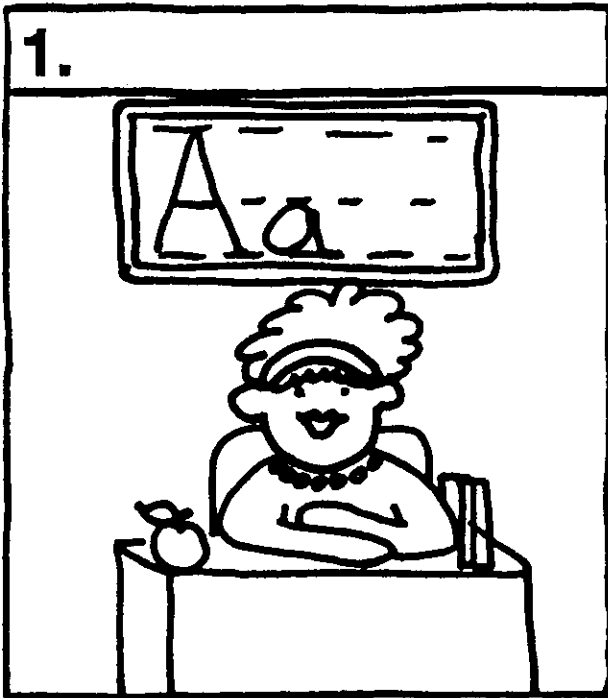
If anyone makes you feel strange or uncomfortable, run away as soon as you can.

Si alguien te hace sentir extraño o incómodo, corre y aléjate lo más pronto que puedas.



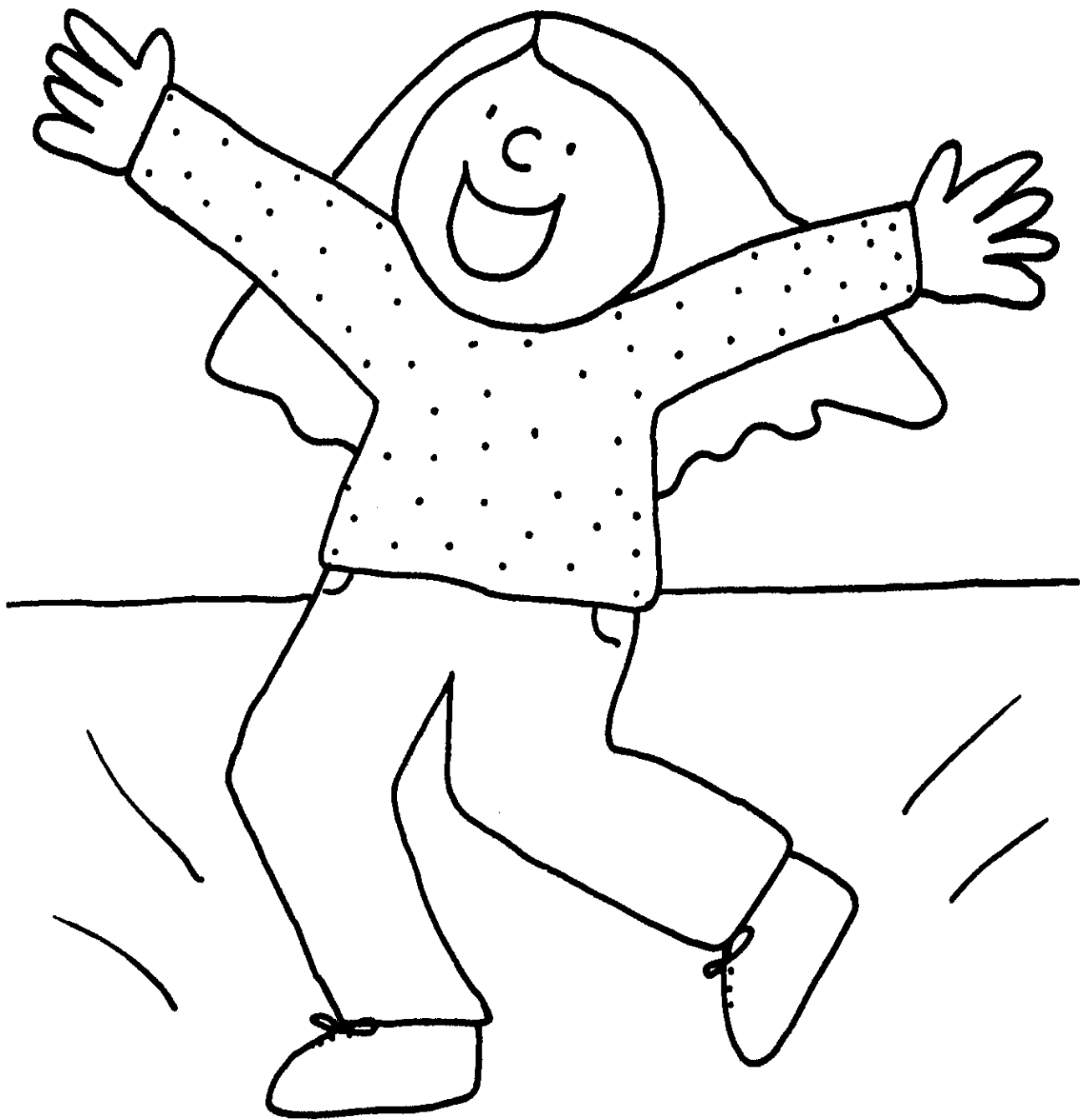
Tell your parents or another adult you can trust. If you have to, keep telling people until someone believes you.

Cuéntale a tus padres o a otro adulto en quien puedas confiar. Si es necesario, sigue contando a otras personas lo que te pasó hasta que alguien te crea.



Write in the names of some people you know you can tell. Your:
 1. Teacher, 2. Doctor, 3. Friend's Parent, 4. Police Officer

Escribe los nombres de las personas en que tú sabes que puedes confiar. Tu: 1. Maestra, 2. Doctor, 3. Papá o mamá de un amigo, 4. Oficial de la policía.



Remember, your body is special and it's all yours! You don't have to let anyone touch it in ways that make you feel bad. Isn't that good to know?

Recuerda, tu cuerpo es especial y ¡es todo tuyo! No tienes que permitirle a ninguna persona que toque tu cuerpo de manera alguna que te haga sentir mal. ¡Qué bueno saberlo! ¿Verdad?

Good Touch, Bad Touch

An Educational Coloring & Activities Book

Toque Bueno, Toque Malo

LIBRO DE COLOREAR DE TEMA EDUCATIVO

